

488817-2026 - Verseny

Ausztria – Fordítási szolgáltatások – Informationen in Einfacher und Leichter Sprache

OJ S 134/2026 15/07/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Auftraggeber sind die Republik Österreich (Bund), die Bundesbeschaffung GmbH sowie alle weiteren Auftraggeber gemäß der den Ausschreibungsunterlagen beiliegenden Kundenliste, im Vergabeverfahren alle vertreten durch die Bundesbeschaffung GmbH.

E-mail-cím: support@bbg.gv.at

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Központi kormányzati szerv

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Gazdasági ügyek

1.1. Vevő

Hivatalos név: Bundesbeschaffung GmbH

E-mail-cím: support@bbg.gv.at

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Központi kormányzati szerv

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Gazdasági ügyek

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Informationen in Einfacher und Leichter Sprache

Leírás: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung sind Übersetzungsleistungen in Einfache und Leichte Sprache sowie zugehörige Beratungsleistungen.

Eljárásazonosító: d70c4c01-6920-44f5-8cea-3e4c6eebfa51

Belső azonosító: 5105.05192

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

Az eljárás legfontosabb jellemzői: Der Abschluss der Rahmenvereinbarung erfolgt nach Durchführung eines Offenen Verfahrens im Oberschwellenbereich nach den Bestimmungen des BVergG 2018 in der jeweils geltenden Fassung und den dazu ergangenen Verordnungen.

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79530000 Fordítási szolgáltatások

2.1.3. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 1 900 000,00 EUR

A keretmegállapodás maximális értéke: 1 900 000,00 EUR

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizáráásra forrása: Közbizszerzési dokumentum

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Informationen in Einfacher und Leichter Sprache

Leírás: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung sind Übersetzungsleistungen in Einfache und Leichte Sprache sowie zugehörige Beratungsleistungen.

Belső azonosító: 1

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79530000 Fordítási szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (ATZZZ)

Ország: Ausztria

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 30/12/2026

Időtartam: 48 Hónapok

5.1.5. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 1 900 000,00 EUR

A keretmegállapodás maximális értéke: 1 900 000,00 EUR

5.1.6. Általános információk

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbizszerzési projekt

A közbizszerzésre a kormányzati közbizszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbizszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: Die Rahmenvereinbarung kommt mit Zuschlagserteilung zustande. Die Rahmenvereinbarung endet vier Jahre nach Zustandekommen.

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Közbizszerzési dokumentum

5.1.11. Közbizszerzési dokumentumok

A közbizszerzési dokumentumok címe: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250637>

5.1.12. A közbizszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250637>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 18/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 5 Hónapok

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 18/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Siehe Ausschreibungsunterlagen

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

A szerződést elnyerő ajánlattevők csoportjának kötelező jogi formája: Im Auftragsfall erbringt die Bietergemeinschaft die Leistung als Arbeitsgemeinschaft (ARGE) und schuldet die Bietergemeinschaft als ARGE dem Auftraggeber/den Auftraggebern die solidarische Leistungserbringung.

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitásával

A résztvevők maximális száma: 3

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Bundesverwaltungsgericht

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: § 343 BVergG 2018

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet:

Bundesbeschaffung GmbH

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet:

Bundesbeschaffung GmbH

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Bundesverwaltungsgericht

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Auftraggeber sind die Republik Österreich (Bund), die Bundesbeschaffung GmbH sowie alle weiteren Auftraggeber gemäß der den Ausschreibungsunterlagen beiliegenden Kundenliste, im Vergabeverfahren alle vertreten durch die Bundesbeschaffung GmbH.

Regisztrációs szám: 210220y

Postacím: Lassallestraße 9b

Város: Wien

Irányítószám: 1020

Ország alegysége (NUTS): Wien (AT130)

Ország: Ausztria

Kapcsolattartó pont: Bundesbeschaffung GmbH

E-mail-cím: support@bbg.gv.at

Telefonszám: +43 1245700

Fax: +43 124570-99

Internetcím: <https://www.bbg.gv.at>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://bbg.vergabeportal.at>

E szervezet szerepei:

Vevő

Csoportvezető

Más vevőknek szánt árukat és/vagy szolgáltatásokat beszerző központi beszerző szerv

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Bundesbeschaffung GmbH

Regisztrációs szám: 210220y

Postacím: Lassallestraße 9b

Város: Wien

Irányítószám: 1020

Ország alegysége (NUTS): Wien (AT130)

Ország: Ausztria

Kapcsolattartó pont: Bundesbeschaffung GmbH

E-mail-cím: support@bbg.gv.at

Telefonszám: +43 124570-0

Fax: +43 124570-99

Internetcím: <https://www.bbg.gv.at>

E szervezet szerepei:

Vevő

Más vevőknek szánt árukat és/vagy szolgáltatásokat beszerző központi beszerző szerv

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Bundesverwaltungsgericht

Regisztrációs szám: 9110008059823

Postacím: Erdbergstraße 192-196

Város: Wien

Irányítószám: 1030

Ország alegysége (NUTS): Wien (AT130)

Ország: Ausztria

E-mail-cím: einlaufstelle@bvwg.gv.at

Telefonszám: +43 160149

Internetcím: <https://www.bvwg.gv.at/>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 862b48ef-3aaf-4c86-bdcd-158b458725ae - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 14/07/2026 12:42:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyekben ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 488817-2026

